

目 录

Contents

卷首语 From the Editor's Desk *

- 黄保罗 从基督教视角看中国的道德价值观建设…………… 1
Paulos HUANG The Construction of Chinese Moral Values
in the light of Christianity …………… 6

人学、神学与国学 Humanities, Theology, and Chinese National Studies

- 汉斯-彼得·格罗斯汉斯 核心价值:一个欧洲的视角…………… 9
Hans-Peter GROSSHANS Core Values: An European Perspective …………… 20
- 徐世强、陈建明 普世价值观的新构想——变“道德乌托邦”的
臆语为科学的全球伦理…………… 21
XU Shiqiang
CHEN Jianming Another Approach to Deal with Issues of Universal Values: From Moral
Utopia to a System of Scientific Universal Values…………… 29

实践神学与中西教会和社会 Practical Theology and Sino-Western Views on Church and Society

- 关启文、林睿豪 评价李银河的性伦理…………… 33
Kai-man KWAN
Yui-Ho LAM KWAN An Evaluation of Lin Yinhe's Sexual Ethics…………… 49
- 袁 浩 当代中国城市化进程中的民工教会
——以北京市橄榄山教会为例…………… 51
YUAN Hao Migrant Workers' Church in the Process of Contemporary China's
Urbanization;
Case Study of "Mount of Olive Church" in City A…………… 63

中西经典与圣经 Chinese and Western Classics and the Bible

- 马乐梅 圣经和合本与冯象译本对比研究——以《创世记》为例…………… 67
Mimi Lemei MA Comparative Study of the Chinese Union Version and Feng Xiang's
Version of Bible——Based on the Two Texts of Genesis…………… 77
- 濮荣健 理性服务信仰:耶稣的受难和复活——从阿奎那回顾保罗…………… 79
PU Rongjian Reason Serving Faith: the Passion and Resurrection of Jesus

——from Aquinas back to Paul 88

教会历史与中西社会 Church History in the West and in China

段琦 从2013年初对汕头宗教格局的调研
看民间宗教与基督教的异同 91
DUAN Qi The Similarities and Distinctions between Folk Religions and Christianity
in the Light of a Survey of Shantou Structure of Religions in the Beginning
of 2013 100

HE Zeyin Exploring Possibilities of Strengthening Chinese Christian Spirituality of
the Mainland in the Contemporary Context of China 101
何则阴 加强当代中国大陆文化语境之汉语
基督教灵修学建设的可能性探讨 115

比较宗教文化研究 Comparative Religious and Cultural Studies

李远国 道的解释:哲学与神学层面的比较 119
LI Yuanguo An Intepretation of Dao; A Contrast between Philosophical and
Theological Perspectives 130

何方耀 “原罪”与“业力”之比较与互释 131
HE Fangyao Comparison and Mutual-Interpretation between Sin and Karma 145

书评与通讯 Reviews and Academic Reports

李华伟 经文辩读在中国的实践
——赫尔辛基大学、中央民族大学“比较经学与中国宗教对话实验”
调查报告 149
LI Huawei Practices of Scriptural Reasoning in China;
Survey Report of “the Experiment of Comparative Scripture and Inter-
Religious Dialogue” in University of Helsinki and Minzu University of
China 163

SUN Xiangchen The Possibility of Sino-Christian Theology:
from “Cultural Christian” to “Christian scholar” 165
孙向晨 汉语神学的可能性:从“文化基督徒”到“基督徒学者” 173

LI Fengling
ZHANG Na A Review on the International Philosophical Forum of
Values in a Changing World 175
李逢铃、张娜 “变化世界中的价值”国际价值哲学论坛综述 182

投稿须知 Notes for Contributors 183

注释体例及要求 Footnote Format and Requirements 187

* Neither English abstracts nor key words are provided for the foreword from the editor's desk, book reviews and academic reports.